



Zwierzęcy
Telefon
Zaufania

Stowarzyszenie Społeczno-Ekologiczne „Zwierzęcy Telefon Zaufania” w Szczecinie
Ul. Ojca Beyzyma 5/2 70-391 Szczecin Tel. 91 422 30 88 FAX 91 829 37 16 e-mail ztzzszczecin@wp.pl
Nr KRS 0000054167 Organizacja Pożytku Publicznego REGON 812371185 NIP 852-23-34-046
NRB 85939600070017093420000001 Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Szczecinie, ul. Jagiellońska 97

Urząd Miasta Szczecin
Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska
SEKRETARIAT

Dnia 19-07-2013

Wpłynęło

L. dz.

Szczecin, dnia 19.07.2013 r.

VII
10.07.13

ZASTĘPCY
Urząd Miasta Szczecin
Wydział Gospodarki Komunalnej
i Ochrony Środowiska
pl. Armii Krajowej 1
70-456 Szczecin

ZTZ/UM/DO/2013

Dotyczy: poprawy sprawozdania do umowy WGKiOŚ/105/2013

Stowarzyszenie Społeczno-Ekologiczne „Zwierzęcy Telefon Zaufania”, niniejszym przesyła poprawę sprawozdania złożonego w dniu 14.06.2013 r., do Umowy Nr WGKiOŚ/105/2013 zawartej w dniu 25 lutego 2013 r. Poprawa sprawozdania dotyczy **Części II p. 4. Zestawienie faktur (rachunków).**

Załączniki:

1. Część II p.4. Zestawienie faktur (rachunków)

2. kopie faktur - 21 szt. 21 pl.

Z poważaniem

Stowarzyszenie
Społeczno-Ekologiczne
„Zwierzęcy Telefon Zaufania”
70-391 Szczecin, ul. Ojca Beyzyma 5/2
tel. (091) 422-30-88
KRS 0000054167

„Zwierzęcy Telefon Zaufania”
Prezes
Teresa Piątkiewicz

Część II. Sprawozdanie z wykonania wydatków

1. Rozliczenie ze względu na rodzaj kosztów (w zł)

| Lp. | Rodzaj kosztów | Całość zadania zgodnie z umową (w zł) | | | | Poprzedni okres sprawozdawczy (w zł) ⁷⁾ | | | | Bieżący okres sprawozdawczy - za okres realizacji zadania publicznego (w zł) | | | |
|-----|--|---------------------------------------|--------------------------|---|--|--|----------------------------|---|--|--|--------------------------|---|--|
| | | koszt całkowity | z tego pokryty z dotacji | z tego pokryty z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego | z tego pokryty z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy | koszt całkowity | z tego z pokryty z dotacji | z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego | z tego pokryty z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy | koszt całkowity | z tego pokryty z dotacji | z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego | z tego pokryty z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy |
| I | Koszty merytoryczne (z uwzględnieniem kosztów jednostkowych) poniesione przez ... (nazwa Zleceniobiorcy) ⁸⁾); 1) dokarmianie, opieka weterynaryjna 2) | 7500 | 5000 | | 2500 | | | | | 7500 | 5000 | | 2500 |
| II | Koszty obsługi zadania publicznego, w tym koszty administracyjne (z uwzględnieniem kosztów jednostkowych) poniesione przez ... (nazwa Zleceniobiorcy) ⁸⁾); 1) 2) | | | | | | | | | | | | |
| III | Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji (z uwzględnieniem kosztów jednostkowych) poniesione przez ... (nazwa Zleceniobiorcy) ⁸⁾); 1) 2) | | | | | | | | | | | | |
| IV | Ogółem | 7500 | 5000 | | 2500 | | | | | 7500 | 5000 | | 2500 |

3. Informacja o kwocie przychodów uzyskanych przy realizacji umowy i odsetek bankowych od środków z dotacji zgromadzonych na rachunku bankowym

Brak środków

4. Zestawienie faktur (rachunków)⁹⁾

| Lp | Numer dokumentu księgowego | Numer pozycji kosztorysu (zgodnie z częścią II.1 – rozliczenie ze względu na rodzaj kosztów) | Data wystawienia dokumentu księgowego | Nazwa kosztu | Kwota (zł) | Z tego ze środków pochodzących z dotacji (zł) | Z tego ze środków finansowych własnych, środków z innych źródeł w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego (zł) | Data zapłaty |
|----|----------------------------|--|---------------------------------------|--------------|------------|---|--|--------------|
|----|----------------------------|--|---------------------------------------|--------------|------------|---|--|--------------|

| | | | | | | | | |
|---|------------------|---|------------|-------|---------|---------|---|----------|
| 1 | 01/RK/UM/DO/2013 | 1 | 25.02.2013 | Karma | 1224,72 | 1224,72 | - | 13.03.13 |
| 2 | 02/RK/UM/DO/2013 | 1 | 19.03.2013 | karma | 215,92 | 215,92 | - | 19.03.13 |
| 3 | 03/RK/UM/DO/2013 | 1 | 29.03.2013 | karma | 215,92 | 215,92 | - | 29.03.13 |
| 4 | 04/RK/UM/DO/2013 | 1 | 20.04.2013 | karma | 196,24 | 196,24 | - | 20.04.13 |
| 5 | 05/RK/UM/DO/2013 | 1 | 10.05.2013 | karma | 28,08 | 28,08 | - | 10.05.13 |
| 6 | 06/RK/UM/DO/2013 | 1 | 11.05.2013 | karma | 28,08 | 28,08 | - | 11.05.13 |
| 7 | 07/RK/UM/DO/2013 | 1 | 16.05.2013 | karma | 260,89 | 260,89 | - | 16.05.13 |
| 8 | 08/RK/UM/DO/2013 | 1 | 17.05.2013 | karma | 29,16 | 29,16 | - | 17.05.13 |

| | | | | | | | | |
|----|----------------------|---|------------|-------|--------|--------|---|----------|
| 9 | 09/RK/UM/DO /2013 | 1 | 18.05.2013 | karma | 200,66 | 200,66 | - | 18.05.13 |
| 10 | 10/RK/UM/DO /2013 | 1 | 11.03.2013 | karma | 358,62 | 358,62 | - | 11.03.13 |
| 11 | 11/RK/UM/DO /2013 | 1 | 19.03.2013 | karma | 223,92 | 223,92 | - | 19.03.13 |
| 12 | 12/RK/UM/DO /2013 | 1 | 20.03.2013 | karma | 227,97 | 227,97 | - | 20.03.13 |
| 13 | 13/RK/UM/DO /2013 | 1 | 09.04.2013 | karma | 211,13 | 211,13 | - | 09.04.13 |
| 14 | 14/RK/UM/DO /2013 | 1 | 11.04.2013 | karma | 180,99 | 180,99 | - | 11.04.13 |
| 15 | 15/RK/UM/DO /2013 | 1 | 16.04.2013 | karma | 268,09 | 268,09 | - | 16.04.13 |
| 16 | 16/RK/UM/DO /2013 | 1 | 16.04.2013 | karma | 244,28 | 244,28 | - | 16.04.13 |
| 17 | 17/RK/UM/DO /2013 | 1 | 18.04.2013 | karma | 162,74 | 162,74 | - | 18.04.13 |
| 18 | 18/RK/UM/DO /2013 | 1 | 18.04.2013 | karma | 193,73 | 193,73 | - | 18.04.13 |
| 19 | 19/RK/UM/DO /2013 | 1 | 27.04.2013 | karma | 221,08 | 221,08 | - | 27.04.13 |
| 20 | 20/RK/UM/DO /2013 | 1 | 30.04.2013 | karma | 163,76 | 163,76 | - | 30.04.13 |
| 21 | 21/RK/UM/DO /2013 | 1 | 03.05.2013 | karma | 254,10 | 144,02 | - | 03.05.13 |

Razem

5000,00

Część III. Dodatkowe informacje

.....

Brak uwag

.....

.....

.....



Urząd Miasta Szczecin
Biuro ds. Organizacji Pozarządowych
pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin
tel. +48 91 42 45 105
bop@um.szczecin.pl · www.szczecin.pl

BOP-29

Urząd Miasta Szczecin
Biuro Obsługi Interesantów
KANCELARIA GŁÓWNA

Dnia 14-06-2013

Wpłynęło
L. dz.

✓11

BIURO DS. ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH
URZĄD MIASTA SZCZECIN
pl. Armii Krajowej 1
70-456 Szczecin

SPRAWOZDANIE (CZĘŚCIOWE/KOŃCOWE¹⁾)²⁾

z wykonania zadania publicznego

„Ochrona zwierząt w mieście nieobjętych opieką schroniska – Zwierzęcy Telefon Zaufania”
(tytuł zadania publicznego)

w okresie od 25 lutego 2013. do 22 maja 2013.

określonego w umowie nr WGKiOŚ/105/2013
zawartej w dniu 25 LUTEGO 2013 R. pomiędzy

GMINA MIASTO SZCZECIN – WYDZIAŁ GOSPODARKI KOMUNALNEJ i OCHRONY
ŚRODOWISKA
(nazwa Zleceniodawcy)

a STOWARZYSZENIEM SPOŁECZNO – EKOLOGICZNYM „ZWIERZĘCY TELEFON
ZAUFANIA” KRS 0000054167 UL. OJCA BEYZYMA 5/2 70-391 SZCZECIN
(nazwa Zleceniobiorcy/(-ów), siedziba, nr Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub
ewidencji³⁾)

Data złożenia sprawozdania⁴⁾

.....

WGKiOŚ

gh

Część I. Sprawozdanie merytoryczne

1. Informacja czy zakładane cele realizacji zadania publicznego zostały osiągnięte w wymiarze określonym w części III pkt 6 oferty. Jeśli nie, wskazać dlaczego.

Organizacja zakupiła karmę dla wolno żyjących kotów w mieście. Nasi członkowie przez cały okres trwania umowy dokarmiali zwierzęta, monitorowali ich stan zdrowia. W nagłych przypadkach ranne zwierzęta zostały przewiezione do lekarza i leczone. Podajemy kotom w karmie środki na odrobaczenie oraz w razie zaleceń lekarza antybiotyki. W związku z czym kondycja zdrowotna zwierząt uległa znacznej poprawie. Praca naszych członków, wolontariuszy trwa praktycznie przez cały rok. W dalszym ciągu pod opieką Zwierzęcego Telefonu Zaufania znajdują się koty z terenu byłej stoczni Nova(112 zwierząt). W miesiącu kwietniu wyłapaliśmy z ul. Boh. Getta Warszawskiego (pustostany) 15 małych kociąt i przekazaliśmy do adopcji współpracującej z nami organizacji Viva, matki kociąt zostały wysterylizowane w schronisku dla zwierząt. Ogólnie ilość wysterylizowanych kotów w trakcie wykonywania zadania wyniosła 37 szt. Zakładane cele i rezultaty w pełni zostały osiągnięte.

2. Opis wykonania zadania z wyszczególnieniem organizacji pozarządowych, podmiotów, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, lub innych podmiotów wykonujących poszczególne działania określone w części III pkt 9 oferty.⁵⁾

| Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego wraz z krótkim opisem wykonania zadania | Terminy realizacji poszczególnych działań | Zleceniobiorca(-y) lub inny podmiot, który wykonywał działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego |
|---|---|---|
| Karmienie wolno żyjących kotów, leczenie, wyłapywanie dorosłych i młodych osobników do sterylizacji, wyłapywanie kociąt i przygotowywanie ich do adopcji. Stały monitoring miejsc przebywania kotów i kontrola populacji. | Zadanie wykonywane ciągle. | Stowarzyszenie Społeczno-Ekologiczne „Zwierzęcy Telefon Zaufania” Viva – tylko w zakresie pomocy w adopcji wyłapanych kociąt . |

3. Opis, w jaki sposób dofinansowanie z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania wpłynęło na jego wykonanie.

Dzięki dofinansowaniu z dotacji szczebińskie koty wolno żyjące miały zapewnioną karmę oraz opiekę weterynaryjną przez okres 3 miesięcy. Jest to dla naszej organizacji niezwykle pomocne, zwłaszcza w miesiącach II – V., gdy borykamy się z brakiem środków finansowych.

4. Opis osiągniętych rezultatów.

1. Poprawa stanu zdrowia kotów w mieście
2. Kontrola nad populacją
3. Zapewnione schronienia (budki)

5. Liczbowe określenie skali działań zrealizowanych w ramach zadania.⁶⁾

Koty pod stałą opieką „Zwierzęcego Telefonu Zaufania” :

- Jagiellońska 42 szt.
- Niedziałkowskiego, Wielkopolska, Wojska Polskiego 90 szt.
- Monte Cassino, Piłsudskiego, Mazurska 120 szt.
- Parkowa 50szt.
- Rugiańska (pod wiaduktem), Gontynka, Odzieżowa 55 szt.
- Pomorzany, Kolumba 50szt.
- Boh. Warszawy, Noakowskiego, Bol. Śmiałego, Strzelecka 80 szt.
- Boh. Getta Warszawskiego 30 szt.
- Św. Wojciecha – szpital, Więckowskiego 25 szt.
- Studzienna plus działki, Hoża przy szkole 50 szt.
- Wyspa Pucka 50 szt.
- Stocznia 112 szt.
- Domy tymczasowe 80 szt.

2. Rozliczenie ze względu na źródło finansowania

| Źródło finansowania | Całość zadania (zgodnie z umową) | | Bieżący okres sprawozdawczy – za okres realizacji zadania | |
|--|-------------------------------------|------|--|------|
| | zł | % | zł | % |
| Koszty pokryte z dotacji: | 5000,00 | 67 | 5000,00 | 67 |
| Z tego z odsetek bankowych od dotacji | - | - | - | - |
| Koszty pokryte ze środków finansowych własnych: | - | - | - | - |
| Koszty pokryte ze środków finansowych z innych źródeł (ogółem): | - | - | - | - |
| Z tego: | | | | |
| Z wpłat i opłat adresatów zadania publicznego: | | | | |
| Z finansowych środków z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacji z budżetu państwa lub budżetów jednostek samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środków z funduszy strukturalnych): | | | | |
| Z pozostałych źródeł: | | | | |
| Koszty pokryte z wkładu osobowego (w tym świadczeń wolontariuszy, pracy społecznej członków) | 2500,00 | 33 | 2500,00 | 33 |
| Ogółem: | 7500,00 | 100% | | 100% |

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie prawidłowości wykonania wydatków:

.....Brak uwag.....

.....

3. Informacja o kwocie przychodów uzyskanych przy realizacji umowy i odsetek bankowych od środków z dotacji zgromadzonych na rachunku bankowym

Brak przychodów

4. Zestawienie faktur (rachunków)⁹⁾

| Lp. | Numer dokumentu księgowego | Numer pozycji kosztorysu (zgodnie z częścią II.1 – rozliczenie ze względu na rodzaj kosztów) | Data wystawienia dokumentu księgowego | Nazwa kosztu | Kwota (zł) | Z tego ze środków pochodzących z dotacji (zł) | Z tego ze środków finansowych własnych, środków z innych źródeł w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego (zł) | Data zapłaty |
|-----|----------------------------|--|---------------------------------------|--------------|------------|---|--|--------------|
| 1. | 01948/2013/ FV | 1 | 25.02.2013. | Karma | 1224,72 | 1224,72 | - | 13.03.13. |
| 2. | 02575/2013/ FV | 1 | 18.03.2013. | Karma | 1224,72 | 1224,72 | - | 12.04.13. |
| 3. | 03415/2013/ FV | 1 | 12.04.2013. | Karma | 2434,86 | 2434,86 | - | 14.05.13. |
| 4. | FV 00935/1/13 | 1 | 20.04.2013. | Karma | 196,24 | 196,24 | 80,54 | 20.04.13. |

Część III. Dodatkowe informacje

.....
Brak uwag




Załączniki:¹⁰⁾

1.
2.
3.

Oświadczam(-y), że:

- 1) od daty zawarcia umowy nie zmienił się status prawny Zleceniobiorcy(-ów);
- 2) wszystkie podane w niniejszym sprawozdaniu informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 3) zamówienia na dostawy, usługi i roboty budowlane za środki finansowe uzyskane w ramach umowy zostały dokonane zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.)¹¹⁾;
- 4) wszystkie kwoty wymienione w zestawieniu faktur (rachunków) zostały faktycznie poniesione;
- 5) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.).

Stowarzyszenie
Społeczno-Ekologiczne
"Zwierzęcy Telefon Zaufania"
70-391 Szczecin, ul. Ojca Beyzymy 5/2
tel. (091) 422-30-80 pieczęć(-cie) Zleceniobiorcy/(-ów)¹²⁾
KRS 0000054167

| | | |
|--|--|---|
|  Zwierzęcy Telefon Zaufania Członek Zarządu |  ZWIERZĘCY TELEFON ZAUFANIA Beata Stelczak Członek Zarządu |  "Zwierzęcy Telefon Zaufania" Prezes |
| Krystyna Marczevska | | Teresa Piątkiewicz |

(podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu Zleceniobiorcy(-ów))

Poświadczenie złożenia sprawozdania⁴⁾

Sprawozdanie zostało złożone w terminie.

Adnotacje urzędowe⁴⁾

Zadanie wykonane zgodnie z umową.

POUCZENIE

Sprawozdania składa się osobiście lub przesyła przesyłką poleconą w przewidzianym w umowie terminie na adres Zleceniodawcy.

Termin uważa się za zachowany, jeżeli przed jego upływem pismo zostało wysłane w formie dokumentu elektronicznego w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. Nr 64, poz. 565, z późn. zm.), za poświadczeniem przedłożenia Zleceniodawcy lub nadane w polskiej placówce pocztowej operatora publicznego.

¹⁾ Niepotrzebne skreślić.

²⁾ Sprawozdanie częściowe i końcowe sporządzać należy w okresach określonych w umowie.

³⁾ Podać nazwę właściwego rejestru lub ewidencji.

⁴⁾ Wypełnia Zleceniodawca.

⁵⁾ Opis powinien zawierać szczegółową informację o zrealizowanych działaniach zgodnie z ich układem zawartym w ofercie, która była podstawą przygotowania umowy. W opisie konieczne jest uwzględnienie wszystkich planowanych działań, zakres w jakim zostały one zrealizowane, i wyjaśnienie ewentualnych odstępstw w ich realizacji, w odniesieniu do ich zakresu, jak i harmonogramu realizacji.

⁶⁾ Należy użyć tych samych miar, które zapisane były w ofercie realizacji zadania, w części III pkt 9.

⁷⁾ Wypełniać tylko w przypadku, gdy podczas realizacji zadania sporządzono sprawozdanie częściowe. Dotyczy wyłącznie okresu objętego poprzednim sprawozdaniem.

⁸⁾ W przypadku oferty wspólnej kolejni Zleceniobiorcy dołączają do tabeli informację o swoich kosztach.

⁹⁾ Dotyczy wszystkich dokumentów księgowych związanych z realizacją zadania. Zestawienie powinno zawierać: numer faktury (rachunku), datę jej wystawienia, wysokość wydatkowanej kwoty i wskazanie, w jakiej części została pokryta z dotacji, oraz rodzaj towaru lub zakupionej usługi. Każda faktura (rachunek) powinna być opatrzona pieczęcią organizacji pozarządowej lub podmiotu, o którym mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, oraz zawierać sporządzony w sposób trwały opis zawierający informacje: z jakich środków wydatkowana kwota została pokryta oraz jakie było przeznaczenie zakupionych towarów, usług lub innego rodzaju opłaconej należności. Informacja powinna być podpisana przez osobę odpowiedzialną za sprawy dotyczące rozliczeń finansowych organizacji lub podmiotu, o którym mowa w art. 3 ust. 3 ww. ustawy.

Do sprawozdania nie załącza się faktur (rachunków), które należy przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz postanowieniami umowy i udostępniać na żądanie Zleceniodawcy.

W przypadku umowy o wsparcie realizacji zadania publicznego Zleceniodawca może żądać także faktur (rachunków) dokumentujących pokrycie kosztów ze środków innych niż dotacja przekazana przez Zleceniodawcę.

¹⁰⁾ Zleceniodawca może żądać załączenia materiałów dokumentujących działania faktyczne podjęte przy realizacji zadania (np. listy uczestników projektu, publikacje wydane w ramach projektu, raporty, wyniki prowadzonych ewaluacji), jak również konieczne działania prawne (kopie umów, kopie dowodów przeprowadzenia odpowiedniego postępowania w ramach zamówień publicznych, o ile z umowy lub przepisów odrębnych wynika obowiązek stosowania ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.).

¹¹⁾ Stosuje się, o ile z umowy lub przepisów odrębnych wynika obowiązek stosowania ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.

¹²⁾ Wypełniać, jeśli Zleceniobiorca(-y) posługuje(-ą) się pieczęcią.